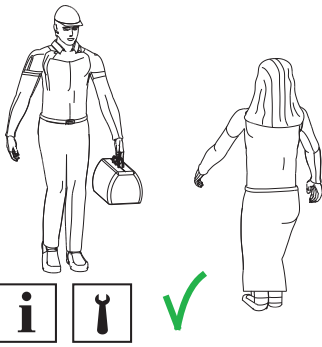
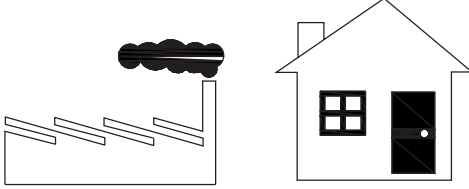
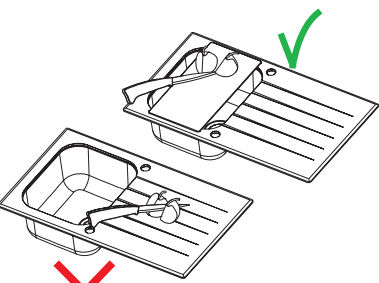
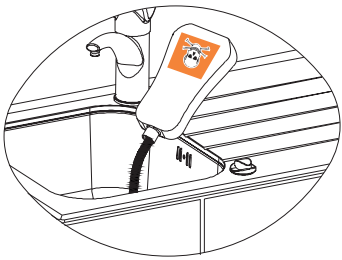
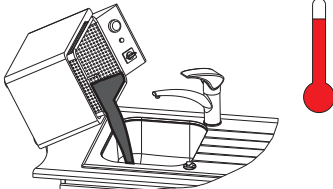
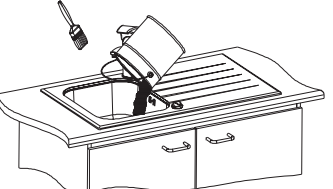
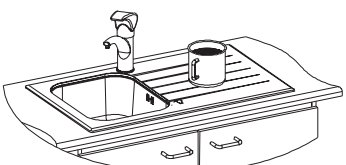
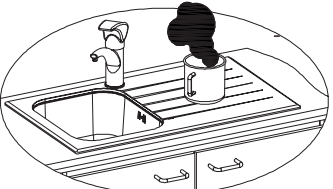
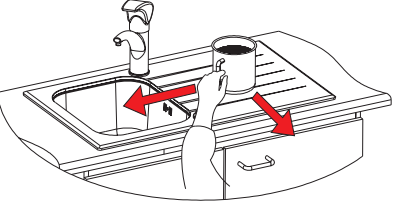
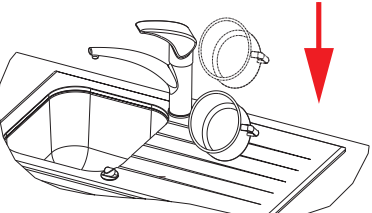
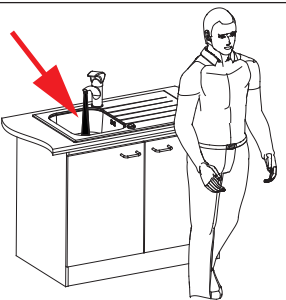
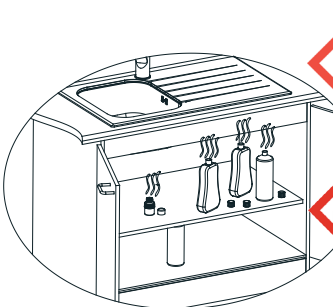
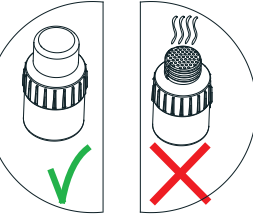
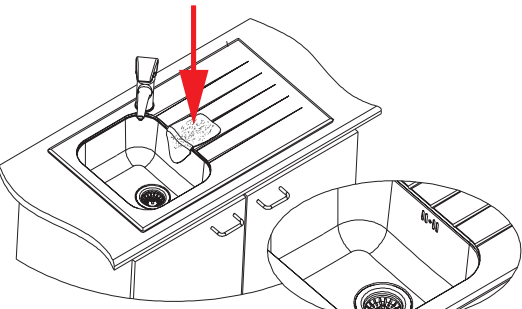
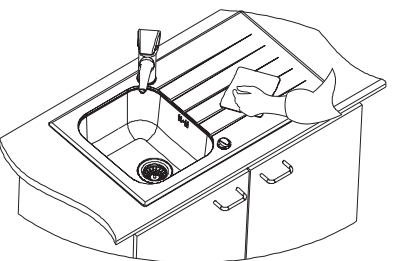
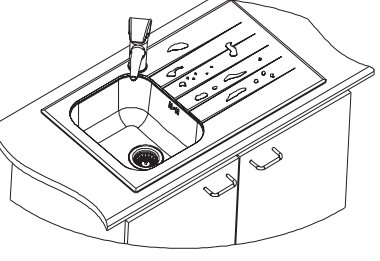
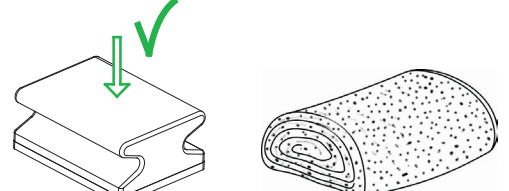
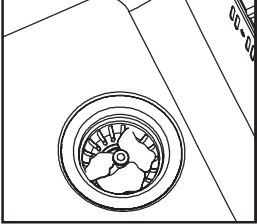
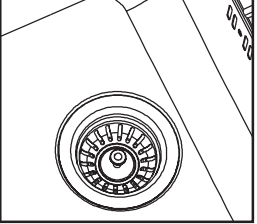
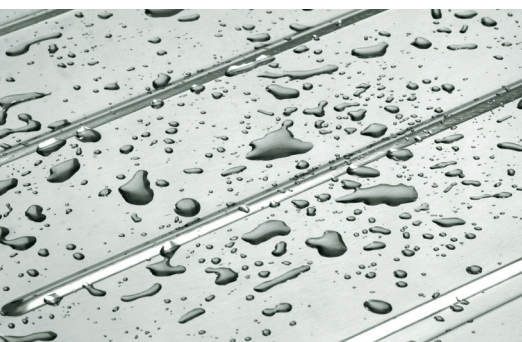
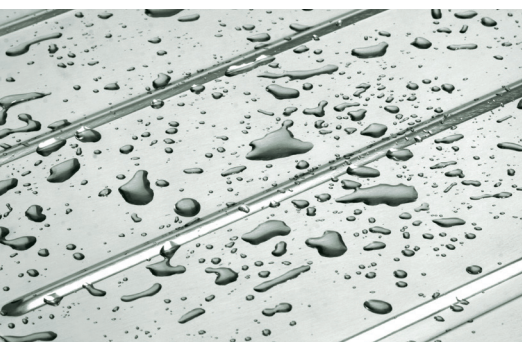




KOVINOPLASTIKA LOŽ

Garancijski list/ Karta gwarancyjna / Warranty Card / Garantieschein / Jamstveni list /
Žáruční list/ Záručný list/ Carte de Garantie/ Certificat de garantie/ Takuukortti/ Гарантийний талон/
Гарантійний талон/ Garancialevé/ Гаранционна карта/ Garantiné kortelê/ Garantni list/
Cartão de garantia/ Tarjeta de garantía/ Garantikort/ Garantisedel

Kovinoplastika Lož d.o.o.

Cesta 19. oktobra 57, Lož

1386 Stari trg pri Ložu

Slovenija

T +386 1 70 95 100

F +386 1 70 58 466

E info@alveus.si

www.alveus.si

Alveus Sp. z o.o.

ul. Sloneczna 155 A

05-506 Lesznowola,

Polska

T: +48 22 643 95 32

F: +48 22 643 99 58

E: alveus@alveus.pl

www.alveus.pl

Alveus Romania SRL,

Str. Petre Liciu nr.10, sector 4

Cod postal 040308, Bucuresti

România

T: + 40 021 330 00 13

F: + 40 021 330 00 12

E: office@alveus.ro

www.alveus.ro

Alveus CZ spol. s.r.o.

Frydecká 80

Z39 61 Trinec

Česká republika

T: +420 558 988 658

E: alveus@alveus.cz

www.alveus.cz

ООО Алвеус Рус

117292, г. Москва, улица

Профсоюзная, дом 18,

корпус 1, помещение 1

Россия

T +7 495 565 39 25

E alveus@alveus-russia.ru

www.alveus.si/ru

Kovinoplastika Zagreb d.o.o.

Kovinska 29

10090 Zagreb

Hrvatska

T: (+385) 1 / 34 51 599

F: (+385) 1 / 34 98 127

E: zagreb@zg.htnet.hr

Lož d.o.o.

Ulica Krnješevačka bb

22310 Šimanovci

Srbija

T: +381(0)22 480 175, 176, 110

F: +381(0)22 480 050

E: office@lozbgd.co.rs

www.alveus.rs

Kovinoplastika d.o.o.

Safeta Zajke 107,

71000 Sarajevo

Bosna i Hercegovina

T: 033/674-225, 226, 228

F: 033/674-229

E: kovinoplastika@bih.net.ba

www.alveus.ba

STALA Oy

Yrittäjänkatu 4

FI-15170 Lahti,

Finland

T +358 3 882 1133

www.stala.com

ALVEUS

Is registered trademark of Kovinoplastika Lož d.o.o.

Podatki o prodaji/ Dane sprzedaży/ Sales data/ Verkaufsdaten/ Podaci o prodaji/ Údaje o prodeji/ Údaje o prodeji/ Vendeur/ Data vanzarii/ Myynti päivä/
Данные о продажах/ Дани продажу товара/ Értékesítési adatok/Информация за купувача/ Pardavimo data/ Os dados de vendas/ Los datos de ventas/
Salgsinformasjon/ Försäljningsinformation

Datum dobave blaga / Date of delivery of goods / Warenlieferungsdatum/
Data za prodajacka / Datum dodani zboží / Dátum dodania tovaru /
Date for levering af de merchandise / Fecha de entrega de la mercancía /
Kauba kätetoimetamise kuupäev / Date de livraison des marchandises /
Datum kupnje proizvoda / Az árucikknek kézbesítésének dátuma /
Data di consegna della merce / Prekių pristatymo data /
Precu piegades datums / Datum na dostawę towaru na prozwoadzie /
Datum van levering van de goederen / Data dostarczenia towaru /
Data de entrega da encomenda/ Datum kupovine proizvoda / Data
poukupi / Data dostavi tovaru:

Mogen / Model / Modell / Modelo / Model / Modèle /
Modello / Modelis / Modelis / Moqen :

Prodajalec (žig in podpis) / Vendor (stamp and signature) / Verkäufer (Stempel und Unterschrift) /
Prodavac (pečat i podpis) / Prodavac (pečat i potpis) / Dodavatel (razitko a podpis) /
Predajca (pečat a podpis) / Anbieter (Stempel und Unterschrift) / Leverancier (stempel og underskrift) /
Vendedor (sello y firma) / Müjia (Tempel ja allikin) / Vendeur (tampon et signature) / Prodavac (pečat
i potpis) / Eladó (bélyeg és aláírás) / Venditore (sigillo e firma) / Pārdevējs (zīmogs un paraksts) /
Pardavėjas (antspaudas ir parašas) / Prodavac (pečat i potpis) / Verkooper (stempel en handtekening) /
Sprzedawca (stempel i potpis) / Vendedor (selo e assinatura) / Prodavac (pečat i potpis) /
Продавец (печат и подпис) / Продавец (штамп і підпис):

Podpis kupca/ Podpis kupującego/ Buyer's signature/ Unterschrift des Käufers/ Potpis kupca/ Podpis kupujúciho/ Podpis kupujícího/
Signature de l'acheteur/ Semnatura cumparatorului/ Ostajan allekirjoitus/ Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Vevő aláírása/
Подпис на купувача/ Pirkėjo parašas/ Assinatura do comprador/ La firma del comprador/ Kjøpers underskrift/ Kjøpersens signatur:

SLO – S podpisom potrjujem, da nimam pripomb na videz in kompletnost izdelka ter da sem seznanjen z navodili za vgradnjo, uporabo, čiščenje in vzdrževanje. PL - Niniejszym potwierdzam, iż nie mam uwag dotyczących wyglądu i kompletności produktu oraz jestem zaznajomiony z instrukcją montażu, użytkowania oraz czyszczenia. GB- I confirm herewith I do not have comments regarding appearance or completeness of the product and I am familiar with instruction for mounting, use and cleaning. D- Ich habe kein Einspruch gegen Aussehen und Ausstattung des Erzeugnisses und bestätige hiermit, Montage-, Gebrauchs- und Reinigungsanleitungen kennenzulernen. HR- Svojom potpisom potvrđujem da nemam primjedbe na kvalitetu i kompletnost proizvoda, te da sam upoznat s načinom ugradnje, uporabom, čišćenjem i održavanjem proizvoda. CZ- Tímto prohlašuji, že nemám žádné připomínky ke vzhledu a úplnosti výrobku a jsem obeznámen s návodem k instalaci, používání, čištění a údržbou. SK- Týmto vyhlásujem, že nemám pripomienky k vzhledu alebo úplnosti výrobku a som oboznámený s pokynmi pre montáž, používanie a čistenie. F- J'atteste ci-dessous que je n'ai pas de remarques concernant l'apparence et l'intégrité du produit et connaître les instructions de montage, d'utilisation et d'entretien. RO- Confirm ca nu am obiectii privind aspectul si integritatea produsului si am primit instructiunile de montaj, folosire si curatenie. FIN- Täten valvistan että minulla ei ole huomautettavaa koskien ulkonäköä ja oien tietoinen asennukseen, käyttöön ja puhdistamiseen liittyvistä ohjeista. RUS- Претензий по внешнему виду и комплектности у меня нет, с гарантийными условиями и инструкциями по монтажу, обслуживанию и уходу ознакомлен. UA- Підтверджую, що претензій щодо зовнішнього вигляду та комплектності не маю, а також з інструкцією по установці, використанні та очищенні ознаомлений. SRB- Potpisom potvrđujem, da nemam primedbi na ispravnost i kompletnost proizvoda te da sam upoznat sa uputstvom za ugradnju, upotrebu, čišćenje i održavanje. H- Nem kifogásolom a termék előállításának módját és ezzel kijelentem, hogy a szerelési, tisztítási és használati útmutatót ismerek. BG- С този подпис потвърждавам, нямая никакви забележки или възражения по продукта, както и че съм запознат с инструкциите за монтаж, използване и почистване. LT- Aš patvirtinu, kad neturiu pretenzijų dėl produkto kokybės ir esu susipažinęs su montavimo instrukcija, valymui bei naudojimo sąlygomis. MNE - Potpisom potvrđujem, da nemam primjedbi na ispravnost i kompletnost proizvoda, te da sam upoznat sa uputstvom za ugradnju, upotrebu, čišćenje i održavanje. P- Confirmando que eu não tenho comentários sobre a aparência ou integridade do produto e eu estou familiarizado com as instruções para a montagem, uso e limpeza do mesmo. E- Confirmando la presente no tengo comentarios sobre la apariencia o la integridad del producto y estoy familiarizado con instrucciones para el montaje, uso y limpieza. NO - Jeg bekrefter herved at jeg ikke har noen kommentarer når det gjelder produktets utseende eller komplette tilstand og at jeg er kjent med instruksene for monterig, bruk og rengjøring. SE - Härmed bekräftar jag att produkten är hel och komplett och att jag inte har några invändningar mot den. Jag har också tagit del av instruktionerna för installation, användning och underhåll av produkten.

SLO – GARANCIJSKI POGOJI: Garancijska doba je 5 let in velja za kuhinjski pomivalnik Alveus. V tem obdobju, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku, proizvajalec jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje. V garancijski dobi bodo v roku 30 dni od dneva prejema zahteve za odpravo napak s strani potrošnika opravljene stvarne napake oz. neskladnost na pomivalniku ali bo brezplačno opravljena zamenjava z enakim, novim in brezhibnim pomivalnikom. V upravičenem primeru in po predhodnem dogovoru s potrošnikom se rok lahko podaljša za največ 15 dni. Če neskladnost ni odpravljena, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Za zamenjavo pomivalnik z novim bo izdan nov garancijski list. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dneva prodaje na drobno, lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska. Garancija ne velja za priložene dodatke (sifoni, deske za rezanje, odcejalne posode in podobno). Garancija pokriva vse stvarne napake, nastale v procesu proizvodnje in/ali v samem materialu izdelave. Pogoj za veljavnost reklamacije je pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list in račun z jasnimi podatki o dnevu in mestu nakupa. Reklamacija se ne prizna, če uporabnik ni upošteval navodil za vgradnjo, uporabo, čiščenje in vzdrževanje. [GLEJ <http://alveus.si/nega-vzdrzevanje>] Garancija ne pokriva škode, nastale zaradi nestrokovne vgradnje ali popravila, konstrukcijske predelave izdelka ali nerednega čiščenja. Pomivalnik mora biti vgrajen na način, da je možna demontaža brez razstavljanja kuhinje ali kuhinjskega pulta. Mehanske poškodbe, površinske praske, vodni kamen ter deli podvrženi trajni obrabi (npr. tesnila in dekorativne ploščice) niso predmet reklamacije. Reklamacijo z dokaznim gradivom je treba prijaviti prodajalcu v pisni obliki ali na elektronski naslov <https://alveus.si/reklamacije>. Garancija velja na geografskem območju Republike Slovenije. Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

EN – WARRANTY: The warranty period is 5 years and applies to the Alveus kitchen sink. During this period, which begins with the delivery of the goods to the consumer, the manufacturer guarantees the properties or flawless operation. During the warranty period, within 30 days from the date of claim receipt by the consumer, physical defects / non-conformities on the sink will be fixed or it will be replaced free of charge with an identical, new, and flawless sink. In justified cases and after prior agreement with the consumer, the deadline can be extended by a maximum of 15 days. If the non-conformity is not eliminated, the consumer can request a refund of the entire purchase price or a proportional reduction of the purchase price. A new warranty card will be issued for the replaced kitchen sink. If the non-conformity occurs within less than 30 days from the date of retail sale, the consumer may request a refund of the amount paid. The warranty does not apply to the included accessories (siphons, cutting boards, draining bowls, etc.). The warranty covers all material defects arising in the production process and/or in the manufacturing material itself. The condition for the validity of the complaint is a correctly and fully completed warranty card and invoice with clear information about the day and place of purchase. Complaints are not recognized if the user has not followed the installation, use, cleaning, and maintenance instructions. [SEE <https://alveus.si/en/care-and-maintenance>] The warranty does not cover damage caused by unprofessional installation or repair, structural modification of the product, or irregular cleaning. The sink must be installed so that disassembly is possible without disassembling the kitchen or kitchen counter. Mechanical damage, surface scratches, limescale, and parts subject to permanent wear (e.g. seals and decorative tiles) are not subject to complaints. Complaints with supporting material must- be reported to the seller in writing or to the email address claims@alveus.si. The guarantee is valid in the geographical area of the Republic of Slovenia. The consumer has the legal right to assert warranty claims against the seller free of charge in case of non-conformity of the goods. The guarantee does not exclude the consumer's rights arising from the mandatory guarantee of conformity of the goods.

Predlog za tisk na plati 295x610mm_garancijski_list_November2024.indd 1

13.02.2025 08:09:46

DE – GARANTIE: Die Garantie beträgt 5 Jahre und wird auf die Alveus-Spüle gewährt. Innerhalb der Garantiezeit, die mit der Warenlieferung an den/die Kunden/Kundin beginnt, sichert der Hersteller die Eigenschaften und den einwandfreien Betrieb zu. Innerhalb der Garantiezeit werden innerhalb von 30 Tagen nach Eingang der Reklamation durch den/die Kunden/Kundin physische Mängel/Nichtkonformitäten an der Spüle behoben oder sie wird kostenlos durch eine identische, neue und makellose Spüle ersetzt. In begründeten Fällen und nach vorheriger Vereinbarung mit dem/der Kunden/Kundin kann die Frist um max. 15 Tage verlängert werden. Wird die Nichtkonformität nicht behoben, kann der/die Kunde/Kundin die Erstattung des gesamten Kaufpreises oder eine anteilige Minderung des Kaufpreises verlangen. Für die Ersatzspüle wird eine neue Garantiekarte ausgestellt. Tritt die Nichtkonformität innerhalb von weniger als 30 Tagen ab dem Datum des Einzelhandelsverkaufs auf, kann der/die Kunde/Kundin die Erstattung des gezahlten Betrags verlangen. Die Garantie wird nicht auf das mitgelieferte Zubehör (Siphons, Schneidebreiter, Abtropfschalen usw.) gewährt. Die Garantie erstreckt sich auf alle Sachmängel, die im Herstellungsprozess und/oder im Herstellungsmaterial selbst auftreten. Bedingung für die Zulässigkeit der Reklamation sind eine korrekt und vollständig ausgefüllte Garantiekarte und eine Rechnung mit eindeutigen Angaben zu Kaufdatum und Kaufpreis. Die Garantie ist an die Bedingungen des Herstellers gebunden. Die Garantie ist nicht auf die Installationen, Gebrauchs-, Reinigungs- und Wartungsanweisungen des Herstellers beschränkt. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Montage oder Reparatur, bauliche Veränderungen am Produkt oder unsachgemäße Reinigung verursacht wurden. Die Spüle muss so eingebaut werden, dass eine Demontage möglich ist, ohne die Küche oder der Küchenschrank demontieren zu müssen. Mechanische Schäden, Oberflächenkratzer, Kalkablagerungen und Teile, die einem ständigen Verschleiß unterliegen (z. B. Dichtungen und Zierkacheln), können nicht reklamiert werden. Reklamationen müssen mit Belegen schriftlich oder per E-Mail an den/die Verkäufer/in unter claims@alveus.si gerichtet werden. Die Garantie gilt für das Staatsgebiet der Bundesrepublik Deutschland. Der/die Kunde/Kundin hat das gesetzliche Recht, bei Nichtkonformität der Ware kostenlosen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem/der Verkäufer/in geltend zu machen. Die Garantie schließt nicht die Rechte des/der Kunden/Kundin ab, die sich aus der obligatorischen Konformitätsgarantie der Waren ergeben.

PL – GWARANCJA: Okres gwarancji wynosi 30 lat i dotyczy korpusu zlewniowego kuchennego Alveus. W tym okresie, który rozpoczyna się z dniem sprzedaży towaru konsumentowi, Producent gwarantuje właściwość i bezwzględnie działanie produktu. W okresie gwarancji, w ciągu 30 dni od daty otrzymania zasadnej reklamacji przez Producenta, wady fizyczne/niezdolności zlewniowego zostaną usunięte lub zostanie ono bezpłatnie wymieniony na nowy i wolny od wad. W uzasadnionych przypadkach, po wcześniejszej informacji do konsumenta, termin może zostać przedłużony maksymalnie o 15 dni. Jeśli niezgodność nie zostanie usunięta, konsument może żądać zwrotu całej kwoty lub proporcjonalnej obniżki ceny zakupu produktu Alveus. Na wymieniony zlewniowy zostanie wystawiona nowa karta gwarancyjna. Jeżeli zasadna niezgodność towaru wystąpi w ciągu 30 dni od daty sprzedaży detalicznej, konsument może żądać zwrotu całkowitej kwoty zakupu za produkt Alveus. Gwarancja Producenta nie obejmuje dołączonych akcesoriów (syfonów, desek do krojenia, misek ociekowych itp.). Gwarancja obejmuje wyłącznie: strukturalne wady materiałow korpusu zlewniowego, np. odbarwienia, mikroślazki wewnętrzne, pęknięcia oraz oszklenia fabryczne korpusu zlewniowego powstałe w procesie produkcyjnym. Gwarancja nie są objęte: dopuszczalne rozbieżności kolorystyczne, uszkodzenia i wady powstałe na skutek: niewłaściwego montażu/naprawy, modyfikacji konstrukcji produktu, niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania bądź niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją konserwacji (czyszczenia), uszkodzenia mechaniczne np. uderzenia, obicia, zarysowania, tarcia, użyczenia narzędziami, uszkodzenia spowodowane nadmiernej siłą wyciskania. Markiem ważnym w gwarancji jest poprawnie i w pełni wypełniona karta gwarancyjna oraz dowód zakupu (nota faktu, paragon) z wyraźną informacją o dacie i miejscu zakupu. Reklamacje nie są uznawane, jeśli użytkownik nie przestrzegł instrukcji montażu, użytkowania, czyszczenia i konserwacji. [PATRZ <https://www.alveus.pl/polegnaia-i-konserwacja>]. Zlewniowemu musi być zamontowany w sposób umożliwiający jego demontaż bez demontażu elementów kuchni lub blatu kuchennego. Uszkodzenia mechaniczne, paryzowania powierzchni, kamień wapienny i części podlegające stałemu zużyciu (np. uszczelki i płytki okeracyjne) nie podlegają reklamacji. Reklamacje wraz z materiałami pomocniczymi należy zgłaszać sprzedawcy w formie pisemnej lub na adres e-mail reklamacja@alveus.pl. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczpospolitej Polskiej. Firma Alveus Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód wobec osób lub mienia, spowodowanych przez kłómy z powyższych przyczyn nie objętych gwarancją. Konsument ma ustawowe prawo do bezpłatnego dochodzenia roszczeń gwarancyjnych u sprzedawcy w przypadku niezgodności towaru. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rejmów za rzeczy sprzedanej.

HR – JAMSTVENI UVJETI: Jamstveni rok je 5 godina i vrijedi za kuhinjski sudoper. Tijekom tog razdoblja, koje počinje isporukom proizvoda potrošaču, proizvođač jamči za svojstva odnosno ispravnost rad. Tijekom jamstvenog roka, a u roku od 30 dana od zaprimanja reklamacije od strane kupca, fizički nedostaci/nepravilnosti na sudoperu će se otkloniti ili će isti biti besplatno zamijenjeni identičnim, novim ispravnim sudoperom. U opravdanim slučajevima i uz prethodni dogovor s potrošačem, rok se može produžiti za najviše 15 dana. Ukoliko se nedostatak ne otkloni, potrošač može tražiti povrat cjelokupne kupoprodajne cijene ili razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Za zamijenjeni sudoper izdaje se novi jamstveni list. Ako se nedostatak pojavi u roku kraćem od 30 dana od dana isporuke, jamstveni rok se odnosi na prethodni dodatke (sifone, dasku za rezanje, ocijednu ploču, slično). Jamstvo pokriva sve materijalne nedostatke nastale u proizvodnom procesu i/ili u samom materijalu proizvoda. Uvjeti za jamstvo je ispravno i potpuno popunjen jamstveni list i račun s jasnim podacima o danu i mjestu kupnje proizvoda. Reklamacija se ne priznaje ako se korisnik nije pridržavao uputa za montažu, uporabu, čišćenje i održavanje. [VIDI https://jamstvi.com/hr/njega-i-odrzavanje] Jamstvo ne pokriva štete uzrokovane nestručnom ugradnjom ili popravkom, površinskim preinakom proizvoda ili neredovitim čišćenjem. Sudoper mora biti ugrađen tako da je demontaža moguća bez rastavljanja kuhinje ili kuhinjske radne ploče. Mehanika oštećenja, strukturne ogrebotine, kamenac i dijelovi podložni trajnom habanju (npr. brtve i ukrasne pločice) ne podliježu reklamaciji. Jamstvo ne pokriva štete nastale zbog nepravilne uporabe proizvoda. Jamstvo ne vrijedi na dodatke i pribor koji nisu dio osnovne isporuke. Jamstvo ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz zakonskog obveznog jamstva za materijalni nedostatak proizvoda.

CZ - ZÁRUKA: Záruční doba je 5 let a vztahuje se na kuchyňský dřez Alveus. Během této doby, která zahrnuje dodání zboží spotřebiteli, výrobce záručnou vlastnosti nebo bezchybný provoz. Během záruční doby, do 30 dnů od obdržení reklamace spotřebitelem, budou odstraněny fyzické vady / neshody na dřezu, nebo bude bezplatně vyměněn za identický, nový a bezvadný dřez. Ve zřídlených případech a po předchozí dohodě se spotřebitelem může být lhůta prodloužena maximálně o 15 dnů. Pokud není neshoda odstraněna, může spotřebitel požadovat vrácení celé kupní ceny nebo poměrně snížení kupní ceny. Pro vyměnění kuchyňský dřez bude vystaven nový záruční list. Pokud k neshodě dojde do 30 dnů od data maloobchodního prodeje, může spotřebitel požadovat vrácení zaplacené částky. Záruka se nevztahuje na přiložené příslušenství (sifony, krajeící desky, odpadkávací misky atd.). Záruka pokrývá všechny materiálové vady vzniklé během výrobního procesu. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávnou instalací, používáním, čištěním a údržbou. [VIZ <https://alveus.cz/en/care-and-maintenance>]. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené neodbornou instalací nebo opravou, konstrukční úpravou produktu nebo nepravdivým čištěním. Dřez musí být instalován tak, aby jeho demontáž byla možná bez demontáže kuchyňné nebo kuchyňské desky. Mechanické poškození, povrchové škrábance, vřepatné usazeniny a části podléhající trvalému opotřebení (např. těsnění a dekorativní dlaždice) nepodléhají reklamaci. Reklamac se podkladovým materiálem musí být hlášeny prodáváckými písmenné nebo e-malovou adresu claims@alveus.cz. Záruka je platná na území České republiky. Spotřebitel má zákonné právo uplatnit záruční nároky vůči prodáváckému bezplatně v případě nesouladu zboží. Záruka nevylučuje práva spotřebitele vyplývající z povinné záruky na shodu zboží.

SK - ZARUČNÉ PODMIENKY: Záručná doba je 5 rokov a vzťahuje sa na kuckynský drez Alevus. Počas tohto obdobia, ktoré začína dodaním tovaru spotrebiteľovi, výrobca záruku vlastnosti alebo bezporuchy prevádzky. Počas záručnej doby budú do 30 dní odo dňa prijatia reklamácie spotrebiteľom odstraňované fyzické vady / nezhody na dreze alebo bude bezplatne vykonaná výmena za rovnaký, nový alebo bezchybný dre. V odvodnených prípadoch a po predchádzajúcom dohode so spotrebiteľom môže byť lehota predĺžená o maximálne 15 dní. Ak nehoda nebude odstránená, spotrebiteľ má právo na pomernú zľavu na kúpenej cene. Na vymenený kuckynský drez bude výrobca nový záručný list. Ak sa nehoda vyskytne do 30 dní odo dátumu malobehodného predaja, spotrebiteľ môže požadovať o vrátenie zaplatenej sumy. Záruka sa nevzťahuje na príslušenstvo (sifóny, rezacie dosky, odkvapkávače misky atď.). Záruka pokrýva všetky materiálové vady vzniknuté v procese výroby a/alebo vo výrobnom materiáli samotnom. Podmienkou platnosti reklamácie je správne a úplné vyplnený záručný list a faktúra s jasnými informáciami o dni a mieste nákupu. Reklamácie nie sú uznané, ak používateľ nedodržiava pokyny na inštaláciu, používanie, čistenie a údržbu. [POZRITE <https://alevus.si/en/care-and-maintenance>]. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené neodbornou inštaláciou alebo opravou, konštrukčnou opravou výrobku alebo nepripraveným čistením. Drez musí byť nainštalovaný tak, aby bol vhodný na použitie podľa svojich účelov. Záruka sa nevzťahuje na porušenie podmienok použitia výrobku, napríklad pri použití ako umývacia doska, napr. na umývanie nádob, hrnčekov, tenenia a dekoratívne obklady, nie sú predmetom reklamácie. Reklamácia s podporným materiálom musí byť nahlasená predajcovi písomne alebo na e-mailovú adresu claim@alevus.si. Záruka je platná na geografickom území Slovenskej republiky. Spotrebiteľ má zákonné právo uplatniť si záručné nároky voči predajcovi bezplatne v prípade nesúlodu tovaru. Záruka nevylučuje právo spotrebiteľa vyplývajúce z povinnej záruky na zhodu tovaru.

F - APPLICATION DE LA GARANTIE: La période de garantie est de 5 ans et s'applique à l'évier de cuisine Alveus. Pendant cette période, qui commence avec la livraison de la marchandise au consommateur, le fabricant garantit les propriétés ou un fonctionnement sans faille. Pendant la période de garantie, dans les 30 jours à compter de la date de réception de la réclamation par le consommateur, les défauts / non-conformités physiques sur l'évier seront corrigés ou il sera remplacé gratuitement par un évier identique, neuf et sans défaut. Dans des cas justifiés et après accord préalable avec le consommateur, le délai peut être prolongé de 15 jours maximum. Si la non-conformité n'est pas éliminée, le consommateur peut demander le remboursement de la totalité du prix d'achat ou une réduction proportionnelle du prix d'achat. Une nouvelle carte de garantie sera émise pour l'évier de cuisine remplacé. Si la non-conformité survient dans un délai inférieur à 30 jours à compter de la date de vente au détail, le consommateur peut demander le remboursement du montant payé. La garantie ne s'applique pas aux accessoires inclus (siphons, plaques à découper, égouttoirs, etc.). La garantie couvre tous les défauts matériels survenant dans le processus de production et/ou dans le matériau de fabrication lui-même. La condition de validité de la réclamation est une carte de garantie et une facture commerciale et entièrement remplies avec des informations claires sur le jour et le lieu d'achat. Les réclamations ne sont pas reconnues si l'installateur a pu procéder à une réparation, à l'utilisation, à l'entretien, à la modification ou à l'entretien. (Voir <https://alveus.fr/care-and-maintenance>). La garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation ou une réparation non professionnelle, une modification structurelle du produit ou un nettoyage irrégulier. L'évier doit être installé de manière à ce que le démontage soit possible sans démonter la cuisine ou le comptoir de la cuisine. Les dommages mécaniques, les rayures de surface, le calcaire et les pièces soumises à une usure permanente (par exemple, les joints et les carreaux décoratifs) ne font pas l'objet de réclamations. Les réclamations accompagnées de pièces justificatives doivent être signalées au vendeur par écrit ou à l'adresse e-mail claims@alveus.fr. La garantie est valable dans la zone géographique de la République de France. Le consommateur a le droit légal de faire valoir gratuitement des droits de garantie contre le vendeur en cas de non-conformité des marchandises. La garantie n'exclut pas les droits du consommateur découlant de la garantie obligatoire de conformité du bien.

RUS - ГАРАНТИЯ: Гарантийный срок на хозустановку Alveus составляет 5 лет. В течение этого периода, который начинается с момента приобретения товара покупателем, производитель гарантирует его эксплуатационные свойства и безупречную работу. В течение гарантийного срока, в течение 30 дней со дня получения претензии от покупателя, физические дефекты/ несоответствия мойки будут устранены или она бесплатно заменена на идентичную, новую и безупречную мойку. В обоснованных случаях и по предварительному согласованию с потребителем срок может быть продлен максимум на 15 дней. Если проблема не устранена, потребитель может потребовать возврата всей стоимости рекламационного изделия или замены на аналогичное изделие. Гарантия не распространяется на выходящие из комплект аксессуаров (сифоны, раздельные доски, выпуски и т. д.). Гарантия распространяется на все дефекты материала, возникшие в процессе производства и/или в самом производственном материале. Условием обоснованности рекламации является правильно и полностью заполненный гарантийный лист и документы, подтверждающие покупку товара с четкой информацией о дне и месте приобретения. Рекламации не принимаются, если пользователь не соблюдал инструкции по установке, использованию, чистке и техническому обслуживанию. Подробную информацию можно получить здесь: <https://alveus.si/en/care-and-maintenance> | Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные непрофессиональной установкой или ремонтом, структурной модификацией продукта или нерегулярной чисткой. Могу необходимо установить так, чтобы ее демонтаж был осуществлен с помощью профессионального установщика. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием не предназначенных для этого материалов (например, утюг, шлифовальная бумага, абразивная губка, абразивные порошки, абразивные чистящие средства, абразивные губки, абразивные щетки и т. д.). (например, утюг и декоративная плитка), рекламациям не подлежат. Жалобы на подтверждающие материалы следует направлять продавцу в письменной форме или по адресу электронной почты claims@alveus.si. Гарантия действительно на территории Российской Федерации. Потребитель имеет законное право бесплатно предъявлять гарантийные претензии продавцу в случае несоответствия товара. Гарантия не исключает прав потребителя, вытекающих из обязательной гарантии соответствии товара.

SRB – GARANCIJA: Garanti rok je 5 godina i odnosi na Alveus sudopere. Tokom perioda garancije koji počinje kupovinom proizvoda, proizvođač garantuje ispravnost proizvoda i besprekornu funkcionalnost. U slučaju reklamacije od strane potrošača, fizički nedostaci/neaugusnosti na sudoperi će biti otklonjeni ili će reklamirani proizvod biti zamenjen istim ili sličnim proizvodom. U opravdanim slučajevima i po prethodnom dogovoru sa potrošačem, rok se može produžiti za najviše 15 dana. Ukoliko se neaugsnosti ne otkloni, potrošač može zahtevati povraćaj celokupne kupovine cene ili srazmerno smanjenje kupovine cene. Za zamenju sudopere biće izdat novi garantni list. Ukoliko dođe do neaugsnosti u roku manje od 30 dana od dana kupovine proizvoda, potrošač može zahtevati povraćaj novca. Garancija se odnosi na dodatke kupljene uz sudoperu (sifon, daske za sečenje, posude i drugo). Garancija pokriva sve nedostatke nastale u procesu proizvodnje ili iz nedostatke nastale u samom proizvodnom materijalu. Uslav za osnovanu reklamaciju je ispravno popunjavanje garantni list i račun sa jasnim podacima o danu i mestu kupovine, kao i potvrda stručnog lica iz oblasti servisiranja. U slučaju reklamacije, Alveus će poslati stručnu ekipu za proveru. Proveru izvođa profesionalnim instalacijom ili popravkom, modifikacijom proizvoda ili neredovnim čišćenjem. Sudopera mora biti postavljena tako da je moguća demontaža bez rastavljanja kuhinje ili kuhinjske ploče(puta). Mehanička oštećenja, površinske ogrebotine, kamenac i delovi koji su podložni trajnom habanju (nap. zaprtike i ukrasne pločice) ne podležu reklamaciji. Reklamacije sa pratećim materijalom moraju se prijaviti prodavcu u pisanoj formi ili na mejl adresu prodaja@alveus.rs. Garancija važi na području Republike Srbije. Potrošač ima zakonsko pravo da u slučaju neaugsnosti robe besplatno podnese zahtev prodavcu za rešavanje reklamacije. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizilaze iz obavezne garancije o augsnosti robe.

КРІК – ГАРАНТІЯ: Гарантійний термін становить 5 років і поширюється на кухонну мийку Alevus. Протягом цього терміну, який починається з моменту доставки товару споживачеві, виробник гарантує його властивості або бездоганну роботу. Протягом гарантійного терміну, упродовж 30 днів від дати отримання споживачем претензії фізичні дефекти/невідповідності мийки буде усунуто або її буде безкоштовно замінено на ідентичну нову мийку, яка не матиме дефектів. В обговорюваних випадках і після попереднього узгодження зі споживачем термін може бути продовжено не більше ніж на 15 днів. Якщо невідповідність не усунуто, споживач може вимагати повернення всієї ціни придбання або пропорційного зменшення ціни. Термін гарантії починається з дати придбання мийки. Якщо цю відповідність виявлено пізніше, ніж за 30 днів і дане розслідування не призводить до повернення грошей, споживач може вимагати повернення сплатеної суми. Гарантія не поширюється на аксесуари, що виходять до комплексу (сифони, дошки для нарізання продуктів, друшляки тощо). Гарантія поширюється на всі дефекти матеріалу, що виникають у процесі виробництва та/або в самому матеріалі виготовлення. Умовою обговорюваності скарги є правильно і повністю заповнений гарантійний талон і рахунок-фактура з чіткою інформацією про дату й місце придбання. Скарги не приймаються, якщо користувач не дотримується інструкцій з установлення, використання, оцінювання й обслуговування. [ДІВ. <https://alevus.si/en/care-and-maintenance>] Гарантія не поширюється на uszkodження, спричинені непрофесійним установленням або ремонтом, конструктивними змінами виробу або нерегулярним використанням. Мийку має бути встановлено так, щоб її демонтаж був можливим без розбирання кухні або кухонної мийки. Скарги подорожують разом з гарантією, навіщо, а не відокремлюються від неї. Скарги, подані після закінчення терміну гарантії, не підлягають розгляду. Гарантія не поширюється на претензії, які не мають підґрунтямальної матеріальної необхідності звернутися до продавця в письмовій формі або за адресою damns@alevus.si. Гарантія поширюється на території України. Споживач має законне право безкоштовно висунути до продавця гарантійні вимоги в разі невідповідності товару. Гарантія не охоплює права споживача, що випливають з обов'язкової гарантії відповідності товару.

A JÓTÁLLÁS a termék utolsó 5 év, és az Alveus konyhai mosogatóra vonatkozik. Ebben az időszakban, amely az árúcnakne a fogyasztó számára történő kézbesítésével kezdődik, a gyártó garanciát vállal a termék tulajdonjoga, illetve költségviselési működésére. A jóttállási idő alatt a fogyasztó által beküldött garanciai igény beérkezésétől számított 30 napon belül kijavítják mosogató fizikai hibáit/nem megfelelőeséget, vagy díjmentesen kicserélik egy azonos, új, hibátlan mosogatóra. Indokolt esetben, a fogyasztóval való előzetes egyeztetést követően ez a tartalom legfeljebb 15 nappal megeleőszabható. Amennyiben a nem megfelelőeség nem szüntetik meg, a fogyasztónak jogában áll kért a teljes vételár visszatérítését vagy a vételár arányos részének legfeljebb 15% összegű visszatérítését. Azonban ha a termék elcsúszott a kiküldési határidőn túl, akkor a visszatérítés 30 napon belül követhetők be. A fogyasztónak jogában állt követni a kifizert összeg visszatérítését. A jótállás a mellékelt tartozékokra (szifonok, védőgörszkek, zúrókorlátok stb.) nem vonatkozik. A jótállás minden olyan anyaghibára kiterjed, mely a gyártási folyamat során és/vagy magában a gtyártáshoz felhasználtn anyagban merül fel. A bökölösödés panasz érvényességének feltétele a helyesen és hiánytalanul kitöltött jótállási jegy, valamint a vásárlás napját és idejét egyértelműen megjelöl száma bemutatása. A panasz érvénytelennnek minősül, ha a felhasználó nem tartotta be a telepítési, használati, tisztítási vagy karbantartási tájékoztatókat. (Lásd: <https://alveus.si/hu/care-and-maintenance>)

A jótállás nem terjed ki a szakszerűtlen bezerelésből vagy javításból, a termék szerkezeti átalakításából vagy a nem megfelelő tisztáltsábol eredő károkra. A mosogatót úgy kell beszerelni, hogy a csatlakozások megfeleljenek a gyártói útmutatásoknak és a mechanikai sérülések, felületi karcok és vízkárosodások miatt, illetve tartós kopások kialakításának megelőzése érdekében. A mosogatók (vagy diszpenzerek) későbbi panaszait nem nyújtjuk be. A Kiegészítő anyagokat/csatolóanyagokat panaszokat írásban vagy a következő e-mail címen lehet bejelenteni az alábbiaknál: claims@alveus.si. A jótállás Magyarország földrajzi területén érvényes. Az árúcnak nem megfelelőesége esetén a fogyasztónak jogában áll díjmentesen szavatossági igényt érvényesíteni az eladólal szemben. A jótállás nem zárja ki a fogyasztónak az árúcnak megfelelőeségére vonatkozó kötelező jótállásból eredő jogait.

Г. ГАРАНТИЯ: Гаранционният срок е 5 години и се отнася за кухненски мивки Alveus. През този период, който започва от датата на получаване на стоката, производителите гарантира възвръщането или безплатната работа на продукта. По време на гаранционния срок, в рамките на 30 дни от датата на поставяне на рекламация от потребителя, дефекти/несъответствията на мивката ще бъдат отстранени или същата ще бъде заменена безплатно с идентична, нова. В обосновани случаи и след предварително съгласуване с потребителя, срокът може да бъде удължен с максимум 15 дни. Ако несъответствието не бъде отстранено, потребителът може да поиска възстановяване на цялата покупна цена или пропорционално намаление на покупателната цена. Ако несъответствието възникне в рамките на по-малко от 30 дни от датата на продажба, потребителът може да поиска възстановяване на платената сума. Гаранцията не е валидна за включените аксесоари (сифони, дисци за рязане, легенача за отцеждане и др.). Гаранцията покрива всички материални дефекти, възникващи в производствения процес (т.е. липса на износване и материал). Указания за потребителя на рекламацията представляват на коректно и напълно попълнена гаранционна карта и фактура/касова бележка за покупката на мивката. За да се получи гаранцията, клиентът трябва да предостави на специалистите по кухненски мивки от Alveus, поименно и подготвен ВЪВЕЖДЕНА ГАРАНЦИОННА КАРТА <https://alveus.si/en/care-and-maintenance>. Гаранцията не покрива повреди, причинени от непрофесионален монтаж или ремонт, структурна модификация на продукта или нередовно почистване. Мивката трябва да бъде монтирана така, че демонтажът да е възможен, без да се разглобява кухнята или кухненския плот. Механични повреди, повърхностни дракотини, повреди на чисти, подложени на постоянно износване (напр. изпълнения и декоративни плочки) не подлежат на рекламация. Рекламациите се предават през търговците, от който са закупени в писмен вид. Потребителът има законово право да предава безплатно гаранционни претенции към продавача в случай на несъответствие на стоката. Гаранцията не включва правата на потребителя, произтичащи от задължителната гаранция за съответствие на стоките.

- GARANTĀJA: Garantijas laikotāpis ir 5 metai ir tai komas „Alveus” virtuves plauktuvei. Per šī laikotārpi, kuris prasideda no prekju pristatymo vartotojui, gaminotjos garantuoja savybes ar neprekaizitajam veikimai. Garantuoju laikotarpio vartotojam pretenzija, per 30 dienu bus istaijsizinau parvortojos defektal / trukumal arba jis bus nemokamai pakeista identiska, nauja ir neprekaizitama plauktuve. Pagrįstais atvejais ir is anksto suderinus su vartotoju, terminas gali būti pratęstas ne daugiau kaip 15 dienu. Nepašalinus trūkumų, vartotojas gali reikalauji grąžinti visą įmokėjimą kaing arba ja proporcijngai sumazinti. Pakeistai virtuvės plauktuvei bus išduota nauja garantijos kortelė. Jei trūkusmas atsiranda per mažiau nei 30 dienu nuo įsigijimo datos, vartotojas gali prašyti grąžinti sumokėtą suma. Garantija netaikoma pridavimams (sifonams, pjaukymo maletoms, kostuvams ir kt.). Garantuoja taikomai visiems medžiagiu defektams, atsiradusiems per garantuojamo laikotarpio. Garantiuojame, kad gamintojas prisiima atsakomybę už trūkusmus, kurie atsirada po 30 dienu nuo įsigijimo datos. Garantiuojame, kad gamintojas prisiima atsakomybę už trūkusmus, kurie atsirada po 30 dienu nuo įsigijimo datos. Skundai nagrinėjami, jei naudotojas nesilaiko taisykliu, naudojami netaisyti ar prieziuros instrukcija. Žr. www.alveus.lt/en/care-and-maintenance | Garantija nesiprina zaia atsiradusioms nel profesionalaus montavimo ar remonto, gaminio konstrukcijos modifikavimu ar neregluarams valymo. Plauktuve turi būti sandariau taipa, kad ji būtų galima išmontuoti neisimontuojant virtuvės baldų ar virtuviniu stalvirsiu. Del mechaniniu pažeidimų, paviršiaus įbręzymų, klijų nuosedų ir nusidėviųjų dalių (pvz., sandariklio ir dekoratyvinii plyteli) skundų nepriimami. Skundus ir papildoma medžiaga reikia pateikti pardavėjui raštu arba nusiųsti el. pašto adresu claims@alveus.lt. Garantija galioja Lietuvos Respublikos geografineje teritorijoje. Jei prekės neatitinka reikalavimų, vartotojas turi teisę nemokamai reikšti garantijos pretenzijas pardavėjui. Garantija nepanaikina vartotojo teisių, kylancių is privlomos prekju atitikties garantijos.

НЕ – ГАРАНЦИЈА: Гарантниот период е 5 години и важи за кујнскиот мијалник на Alveus. Во овој временски период, којшто започнува со доставата на производите до потрошувачот, ги гарантира својствата и беспрекорното функционирање. За време на гарантниот период, во склад на 30 дена од датумот на побарувањето од страна на потрошувачот, измичките дефекти/неуспешности на мијалникот ќе бидат поправени или тој ќе биде заменет со бесплатен идентичен, нов и беспрекорен мијалник. Во оправдани случаи и по претходен договор со потрошувачот, рокот може да се продолжи за максимално 15 дена. Доколку неуспешноста не се елиминира, потрошувачот може да побара рефундација на влезната сума или пропорционално намалување на сумата од цената на купување. Ќе биде издадена нова картичка за гаранција за заменетиот кујнски мијалник. Ако неуспешноста не се елиминира во рокот од 30 дена од датумот на малопродажната продажба, потрошувачот може да побара рефундација на целата платена сума. Гаранцијата не важи за вклучените производствени (сифони, даски за сечење, дренажни садови итн.). Гаранцијата ги покрива сите дефекти на материјалот што произлегуваат од производствениот процес и/или од самиот производствен материјал. Условот за валидност на жалбата е точно и целосно пополната картичка за гаранција и фактура со јасни информации за денот и местото на купување. Жалбите за дефекти/неуспешности на мијалникот не ги следат условата за мониторинг, користење, чистење и одржување. ВРТЕЖИТЕ/Alveus.sil/en/care-and-maintenance/ Гаранцијата не ги покрива штети предизвикани од непрофесионално монтирање или поправка, структурни модификации на производот или нередовно чистење. Мијалникот мора да се монтира. Штетите што демотањата ќе бидат можда без демотања на кујната или кујнскиот елемент. Механичко оштетување, пребриани на површина, насобран бигор и делови подложни на трајно оштетување (на пример, заптивки и декоративни плочки) не се подложни на жалби. Жалбите за поддржувачкиот материјал мора да се пријават кај продавачот во писмена форма или на адресата на e-пoшта claims@alveus.si. Гаранцијата важи во географската област на Република Северна Македонија. Потрошувачот има законско право бесплатно да му наметне одредба за гаранција на продавачот во случаи на неуспешност на производите. Давателот на гаранција не ги исклучува правата на потрошувачот што потекнуваат од задолжителната гаранција за успешност на производите.

1 - GARANTIA: O período de garantia é de 5 anos ou aplica-se ao lava-louça Alveus. Durante este período, que tem início com a entrega da encomenda ao consumidor, o fabricante garante a totalidade ou o funcionamento sem falhas. Durante o período de garantia, no prazo de 30 dias a contar da data de receção da reclamação pelo consumidor, os defeitos físicos/não conformidade com a lava-louça serão reparados ou substituídos gratuitamente por um lava-louça idêntico, novo e sem defeitos. Em casos justificados e mediante acordo prévio com o consumidor, o prazo pode ser prorrogado por um máximo de 15 dias. Se a não-conformidade não for eliminada, o consumidor pode solicitar o reembolso da totalidade do preço de compra ou uma redução proporcional ao preço de compra. Será emitido um novo cartão de garantia para o lava-louça substituído. Se a não conformidade ocorrer num prazo inferior a 30 dias a contar da data da venda a retalho, o consumidor pode solicitar o reembolso do valor pago. A garantia não se aplica aos acessórios incluídos (sifões, tábuas de corte, escoadotes, etc.). A garantia abrange todos os defeitos de material resultantes do processo de fabrico e/ou do próprio material de fabrico. A condição da validade da reclamação é um cartão de garantia e uma fatura preenchidos corretamente e na íntegra, com informações exatas sobre o fabrico e o local da compra. As reclamações não são reconhecidas se o utilizador não tiver seguido as instruções de instalação, utilização, limpeza e manutenção. O consumidor deve conservar o produto até ao fim do prazo de garantia. O prazo de garantia não se aplica a danos decorrentes de instalação incorreta, uso incorreto, negligência ou limpeza inadequada. O lava-louça deve ser instalado de maneira a que a desmontagem seja possível sem desmontar a cozinha ou a bancada da cozinha. Os danos mecânicos, riscos superficiais, calcário e desgastes sujeitos a desgaste permanente (por exemplo, vedantes e azelejos decorativos) não são objeto de reclamação. As reclamações com material de apoio devem ser comunicadas ao vendedor por escrito ou para o endereço de e-mail claims@alveus.si. A garantia é válida na área geográfica de Portugal. O consumidor tem o direito jurídico de exigir gratuitamente os direitos de garantia perante o vendedor em caso de não conformidade dos produtos. A garantia não exclui os direitos do consumidor decorrentes da garantia obrigatória de conformidade dos produtos.

- GARANTÍA: El periodo de garantía es de 5 años y se aplica al fregadero de cocina Alveus. Durante este periodo, que comienza con la entrega de la mercancía al consumidor, el fabricante garantiza las propiedades o el funcionamiento impecable. Durante el periodo de garantía, en un plazo de 30 días tras la fecha de recepción de la reclamación por parte del consumidor, se repararán los defectos físicos/ las irregularidades en el fregadero o se reemplazará de forma gratuita con un fregadero idéntico, nuevo e impecable. En casos justificados y previo acuerdo con el consumidor, el plazo podrá prorrogarse un máximo de 15 días. Si no se elimina la irregularidad, el consumidor puede solicitar la devolución de la totalidad del precio de compra o una reducción de precio. Si la garantía cubre los defectos materiales que surjan en el proceso de producción y/o en el propio material de fabricación. La condición para la validez de la reclamación es una tarjeta de garantía correctamente cumplimentada y una factura con información clara sobre día y el lugar de compra. Las reclamaciones no se reconocen si el usuario no ha seguido las instrucciones de instalación, uso, limpieza y mantenimiento. [CONSULTE https://alveus.si/en/care-and-maintenance] La garantía no cubre los daños causados por una instalación o reparación no profesional, una modificación estructural del producto o una limpieza irregular. El fregadero debe instalarse de modo que sea posible desmontarlo sin desmontar la cocina o la encimera de la cocina. Los daños mecánicos, los arañazos superficiales, las incrustaciones de cal y las piezas sujetas a desgaste permanente (por ejemplo, juntas y ajuiles decorativos) no están sujetos a reclamación. Las reclamaciones deben presentarse en el plazo de 30 días tras la recepción de la mercancía por correo electrónico a claims@alveus.si. La garantía está vigente para la zona geográfica de la Unión de España. El consumidor tiene el derecho legal de hacer valer gratuitamente las reclamaciones de garantía contra el vendedor en caso de irregularidad de los bienes. La garantía no excluye los derechos del consumidor derivados de la garantía obligatoria de conformidad de los bienes.

T-GARANTII: Garantiaaeg on 5 aastat ja kehtib Alveuse kõigivõlmale. Selle aja jooksul, mis algab kauba tarnimisega tarbijale, tagab tootja omandatud või teo toimimise. Garantiaaja jooksul kseriteastik 30 päeva jooksul alates tarbita poolde nõuetesamade kaupadevast kraankuusi füüsilised vnd / mittevastavate või asendatakse see tasuta identse, uue ja veatu kraankuasiga.

Ohjeldatud juhtudel ja pärast eelnevat kokkulepet tarbijaga võib tähtaega pikendada maksimaalselt 15 päeva võrra. Kui mittevastavust ei kõrvaldata, võib tarbita toetleda koostöö osutamise

kuus kuud pärast tootmis- või tarnimisvigu tekkimist. Kui defektid ei ole kõrvaldatud, peab tootja vastutusele võtma tootmis- või tarnimisvigade parandamise kulude. Tootja vastutab ka

kuupäevast, võib tarbita nõuda makstud summa tagasitajari. Garanti et hehti komplekti kuuluvatele tarvikutele (sifooni, lõikealaua, tühenduskausk jne). Garantii hõlmas kõiki tootmisprotsessis

või/võtootmismaterjalil endas tekkinud materjalivigu. Kaebuste kehtivuse tingimused on korrekstelt ja täielikult täidetud garantiitaarika arve koos selge teabeaga päeva ja kohta kohta ostu sooritamise

sai. Kaebusi ei tunnistata, kui kasutaja ei ole järginud paigaldus-, kasutus-, puhastus- ja hooldusjuhiseid. [Vaatahttps://alveus.si/en/care-and-maintenance] Garantii ei kata kahjustusi, mis on põhjus-

loole ebaprofessionaalsete paigaldamistest või remondist, tootja konstruktsiooni muutmistest või eksikäsitamisest puhasdamist. Valamu tüüpide paigaldamine neli, demonteerimine oleks võimalik ilma

tootja või kõigiala demonteerimiseta. Mehaanilised kahjustused, pinna kriimustused, katkivi ja püsivad külvad osad (nt tähendid ja dekoratiivplaadid) ei kuulu kaebuste alla. Tarbital on seadusti

lugu.

BIH – GARANCIJA: Garantni period je 5 godina i odnosi se na Alveus kuhinjske sudopere. Tokom garantnog perioda, koji počinje nakon isporuke robe potrošaču, proizvođač garantuje svojstva ili besprijekoran rad proizvoda. Tokom garantnog perioda, u roku od 30 dana od dana prijema Reklamacija od strane potrošača, fizički nedostaci/neusklađenosti na sudoperu će biti otklonjeni ili će isti biti zamijenjen identičnim novim / besprijekornim sudoperom. U opravdanim slučajevima i nakon prethodnog dogovora sa potrošačem, rok se može produžiti za najviše 15 dana. Ukoliko se neusklađenosti ne mogu ukloniti, sudopera će biti vraćena uz naknadu troškova transporta. U slučaju povratka sudopere zbog neispravnosti, sudopera će biti vraćena bez dodatne naknade. Ukoliko do neusklađenosti dođe u roku od manje od 30 dana prodaje na malo, potrošač može tražiti povrat uplaćenog iznosa. Garancija se ne odnosi na uključene dodatke (sifone, daske za rezanje, obojene posude itd.). Garancija pokriva sve nedostatke materijala koji nastanu u procesu proizvodnje i/ili u samom prodajnom mjestu. Uslov za opravdanost Reklamacije je ispravno i potpunopunjen garantni list i račun sa jasnim podacima o danu i mjestu kupovine. Reklamacije se ne priznaju ukoliko korisnik nije slijedio upute za čišćenje i održavanje [POGLEJTE NA <https://alveus.ba/nega-i-odrzavanje>] i Garancija ne pokriva štetu uzrokovanu neprofesionalnim instalacijom ili popravkom, strukturnom modifikacijom proizvoda ili neegvidentnim čišćenjem. Sudoper mora biti postavljen tako da je moguća demontaža bez rastavljanja kuhinje. Potrošači su odgovorni za pravilnu upotrebu i održavanje proizvoda. Zahtjev za reklamaciju treba priložiti uz originalni račun i garantni list. Reklamacije treba dostaviti direktno na adresu: info@alveus.ba. Garancija važi na geografskom području Bosne i Hercegovine. Potrošači ima zakonsko pravo da u slučaju neusaglasnosti robe besplatno podnese garancijska potraživanja od prodavača. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancije usklađenosti robe.

DA - GARANTI: Garantiperioden er på 5 år og gælder for køkkenvasken fra Alveus. I løbet af denne periode, som begynder når varen leveres til forbrugeren, garanterer producenten egenskaberne eller fejlfri drift. I løbet af garantiperioden og inden for 30 dage fra den dag, hvor forbrugeren har modtaget varen, vil fysiske defekter/afvigelser på vasken blive rettet, eller den vil uden vederlag blive erstattet med en identisk, ny og fejlfri vask. Denne deadline kan forlænges med højst 15 dage i begrundede tilfælde og efter forhåndsaftale med forbrugeren. Hvis afvigelsen ikke fjernes, kan forbrugeren bede om en refusion lydende på hele købsprisen eller på en proportional reduktion af købsprisen. Der vil blive udstedt et nyt garantibevis til den erstattede køkkenvask. Hvis afvigelsen viser sig inden for 30 dage efter datoen for salget i detailhandlen, kan forbrugeren anmode om en refusion af det betalte beløb. Garantien gælder ikke for det medfølgende tilbehør (hæfter, skræbetræder, dråke osv.). Garantien dækker alle materialefejl der opstår i produktionen og som er af teknisk karakter. Begrebet tekniske defekter omfatter fejl i udførelsen af, at garantien ikke dækker følgende: skader forårsaget af ulykker, ild, vand, elektricitet, ulykker, misbrug, ulydige installationer, ulydige brugere, ulydige vedligeholdninger, ulydige monteringer, brug, rengøring og vedligeholdelse. [SE <https://alveus.si/en/care-and-maintenance>] Garantien dækker ikke skader, der skyldes uprofessionel montering eller reparation, strukturelle ændringer af produktet eller uregelmæssig rengøring. Vasken skal monteres, så den kan skilles ud uden at man skal skille køkkenet eller køkkenbordet ad. Mechaniske skader, ridser i overfladen, kalkaflejring samt dele der er udsat for konstant slid (f.eks. pakninger og dekorative fliser) kan ikke gøres til genstand for klager. Forbrugeren har den juridiske ret til vederlagsfri afslut af gørelse og garanti med sælgern i tilfælde af afvigelse i varen. Garantien annullerer ikke de forbrugerrettigheder, der kommer fra den obligatoriske garanti for varens overensstemmelse.

ITA - GARANZIA: Il periodo di garanzia è di 5 anni e si applica al livello da cucina Alveus. Durante questo periodo, che inizia con la consegna della merce al consumatore, il produttore garantisce le proprietà e il funzionamento impeccabile. Durante il periodo di garanzia, entro 30 giorni dalla data di ricevimento del reclamo da parte del consumatore, i difetti fisici / le non conformità del livello saranno risolti o saranno sostituiti gratuitamente con un livello identico, nuovo e senza difetti. In casi giustificati e previo accordo con il consumatore, il termine può essere prorogato di un massimo di 15 giorni. Se la non conformità non viene eliminata, il consumatore può richiedere il rimborso dell'intero prezzo di acquisto o una riduzione proporzionale del prezzo di acquisto. Per il livello sostituito verrà emesso un nuovo certificato di garanzia. Se il difetto di conformità si verifica entro meno di 30 giorni dalla data di vendita al dettaglio, il consumatore può richiedere il rimborso dell'intero prezzo pagato. La garanzia non si applica agli accessori inclusi (sifoni, taglieri, vaschette di scarico, ecc.). La garanzia copre tutti i difetti materiali derivanti dal processo di produzione e / o dal materiale di fabbricazione stesso. La condizione per la validità del reclamo è la presentazione di una scheda di garanzia e di una fattura compilata in modo corretto e completo, con data, luogo e giorno e sul luogo di acquisto. I reclami non sono riconosciuti se l'utente non ha seguito le istruzioni di installazione, uso, pulizia e manutenzione. VEDI http://alveus.si/en/raro-nadomestnec

La garanzia non copre i danni causati da installazione o riparazione non professionale, da modifiche strutturali del prodotto o da pulizia irregolare. Il livello deve essere installato in modo che lo smontaggio sia possibile senza smontare la cucina o il bancone. I danni meccanici, i graffi superficiali, il calcare e le parti soggette a usura permanente (ad es. guarnizioni e piastrelle decorative) non sono oggetto di reclamo. Il consumatore ha il diritto legale di far valere gratuitamente i diritti di garanzia nei confronti del venditore in caso di non conformità della merce. La garanzia non esclude i diritti del consumatore derivanti dalla garanzia obbligatoria di conformità dei beni.

LV - GARANTĀJA: Uz Alveus virtuves izlietni attiecas 5 gadu garantija. Ražotājs garantē produktu funkcionalitāti vai nevainojamu darbību visā šajā laikā, kas sākas no brīža, kad patērētājs saņem preces. Fiziskie izlietnes trūkumi vai neatbilstības, kas tiks atklāti(-as), tiks salaboti(-as) garantijas laikā vai arī izlietne tiks bez maksas aizstāta ar pilnīgi jaunu, līdzīgi izlietni 30 dienu laikā pēc klienta pretenzijas saņemšanas. Attiecīgos apstākļos un ar klienta iepriekšēju piekrišanu termiņu var pagarināt ne vairāk kā par 15 dienām. Klientam ir iespēja prasīt pilnu pirkuma summas atmaksu vai proporcionālu cenas samazinājumu, ja neatbilstība netiek novērsta. Nominatīvajai virtuves izlietnei tiks izsniegta jauna garantijas karte. Klients var pieprasīt samaksāts atmaksu, ja neatbilstība notiek mazāk nekā 30 dienas pēc mazumtirgotājsa ražošanas datuma. Garantija neattiecas uz kolektivitāji izpaujamiem piederumiem (sifoniem, griešanas dāļiem, drenāžas blāvām utt.). Garantija attiecas uz visiem materiālu defektiem, kas rodas ražošanas procesā un/vai pašā ražošanas materiālā. Lai pretenzijas būtu derīgas, ir nepieciešama pareizi aizpildīta garantijas karte un rēķins ar precīzu informāciju par pirkuma datumu un vietu. Ja lietotājs nav ievērojis uzstādīšanas, lietošanas, tīrīšanas un apkopes instrukcijas, sūdzības netiks atzītas par saistošām. [SKATĪT <https://alveus.si/en/care-and-maintenance>]

tas ziņojumiņos, kas ietveršot nepabeigto uzskaites gadu pārskatus, produkti konstatējamus iznīdītājus vai nekoriģējamus kļūdas izdarīdams, garantējot neatbildētību. Izniekotājam jānodrošina, ka visi ražotāji izstrādā, neizjaukt un viri vai virtuves tēdas. Sūdzības par mehāniskiem bojājumiem, vīrsma skrāpējumiem, kalķakmeņu un detālām, kas ir pakļautas ilgstošam nodilumam (piemēram, dekoratīvās filizes un blīves), netiek pieņemtas. Patērētājam ir likumīgas tiesības bez maksas celt garantijas prasības pret pārdevēju preces neatbilstības gadījumā. Garantija neizslēdz patērētāja tiesības, kas izriet no obligātās precu atbilstības garantijas.

NL/B - GARANTIE: De garantietermijn bedraagt een jaar en is van toepassing op de Alveus-aanrecht. Tijdens deze periode, die begint met de levering van de goederen aan de consument, garandeert de fabrikant de eigenschappen van een onberispelijke werking. Tijdens de garantieperiode, binnen 30 dagen vanaf de datum van claimontvangst door de consument, worden fysieke defecten / non-conformiteiten op de goetsteen hersteld of wordt deze kosteloos vervangen door een identieke, nieuwe en onberispelijke goetsteen. In gerechtvaardigde gevallen en na voorafgaande instemming met de consument, kan de bedenktijd maximaal 15 dagen worden verlengd. Als de non-conformiteit niet wordt verholpen, kan de consument een terugbetaling van de volledige aankoopprijs of een evenredige vermindering van de aankoopsprijzen aanvragen. Er wordt een nieuwe garantietaart uitgegeven voor de vervangen goetsteen. Indien de non-conformiteit zich voordoet binnen minder dan 30 dagen na de datum van de detailverkoop, kan de consument een terugbetaling van het betaalde bedrag aanvragen. De garantie is niet van toepassing op de meegeleverde accessoires (sijsnijplank, lekbakken, etc.). De garantie dekt alle materiaalfouten die ontstaan in het productieproces en/of in het fabricagemateriaal zelf. Voorwaarde voor de geldigheid van de garantie is dat de betreffende garantietaart correct is geïnstalleerd en gebruikt wordt overeenkomstig de informatie over de gebruiksaanwijzing en de plaats van de aankoop. Klachten worden niet erkend als de gebruiker de garantie heeft gebruikt. Eénzijdig: onderduits instructieboekje opevoegveld: <https://alveus.nl/en/articles>. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door onprofessionele installatie of reparatie, structurele wijziging van het product of onregelmatige reiniging. De goetsteen moet zo worden geïnstalleerd dat demontage mogelijk is zonder de keuken of het aanrecht te demonteren. Mechanische schade, krassen op het oppervlak, kalkaanslag en onderdelen die overheerig zijn aan permanente slijtage (bijv. afdichtingen en decoratieve tegels) zijn niet overheerig aan klachten. De consument heeft het wettelijke recht om gratis garantyclaimals tegen de verkoper in te dienen als de goederen niet conform zijn. De garantiële uit de rechten van de consument die voortvloeiën uit de verplichtte conformiteitsgarantie van de goederen niet uit.

FIN - TAKUUN EHDOT: Takuu on 5 vuotta ja se koskee Alveus-tiskiallaista. Kyseisenä aikana, joka alkaa tavaran toimittamisesta kuttalajalle, valmistaja takaa ominaisuudet tai virheettömän toiminnan. Takuuaikana, 30 päivän kulussa päivästä, jona kuttallatja on vastaanottanut korvaustaustumuksen, tiskialtaan fyysiset yvät/poikkeamat korjataan tai allas vaihdetaan veloituksetta identiteensä, uuteen ja virheettömaan altaaseen. Perusteillaan tapauksissa ja kuttallajan kanssa sopimallen jälkeen määrääkään voidaan pidentää 15 päävällä. Jos viritettä ei kuttalla, luttella voi vaatia koko ostoshinnin palautusta. Takuu ei koske mukana toimitettuja tarvikkeita (sifonit, leikkilukot/kahvat), tyhjennysastiat jne. Katto kattaka kaikki valmistusprosessin aikana ja/tai itse valmistamateriaaleissa ilmenevät virheet. Reklamatioit kelpoisuuden ehtona on oikein ja täydellisesti täytetty takuukohti (a) lasku, jossa ostospäivä ja paikka on ilmoitettu selkeästi. Reklamaatioilta ei hyväksytä, jos käyttäjät ei ole noudattanut asennus-, käyttö- ja huolto ohjeita. ([KÄY OSTOITTEESSA https://alveus.fi/en/care-and-maintenance](#)). Takuu ei kata vuaurioita, jotka ovat aiheutuneet epäammattimaaisesta asennuksesta tai korjauksesta, tuote-/rakenteellisista muutosista tai epäsäännöllisestä puhdistamisesta. Tiskiallan on asetettava niin, että purkamien on mahdollisill ilman keittäiti tai kieltäyttöä. Jos asiakas käyttää kuttakoneita, joissa on sisäänrakennettu suojaväliseinä, ne eivät kuulu takuun laajuuteen. Lisäksi emme vastaa takuuta myyjälle, jos tavaramme ilmenee virheitä. Takuu ei sulje pois kuttallajan oikeuksia, jotka liittyvät tavaran pakolliseen virhepoistopyynteen.

NO - GARANTI: Garantiperioden er 5 år, og den ender for oppvaskkummen fra Alveus. I denne perioden, som begynner med levering av varene til forbrukeren, garanterer produsenten for egenkapene eller for feilfri drift. Løpet av garantiperioden, innen 30 dager fra datoen for mottak av reklamasjonskravet fra forbrukeren, vil fysiske feil/avvik på oppvaskskummet bli reparert eller erstattes kostnadsfritt med en identisk, ny og feilfri oppvaskkum. I begrunnede tilfeller, og etter forhåndsavtale med forbruker, kan fristen forelenges med opptil 15 dager. Dersom avviket ikke elimineres, kan forbrukeren kreve refusen av hele kjøpesummen eller forholdsmessig avsett i kjøpesummen. Nytt garantikort utstedes for den nye oppvaskskummen. Dersom avviket inntrer innen mindre enn 30 dager fra forhandlerens salgsdato, kan forbrukeren se om refusen av innbetalt beløp. Garantien gjelder ikke for det medfølgende tilbehør (sifoner, skjærebrett, dørslog osv.). Garantien dekker alle materialfeil som oppstår i produksjonsprosessen og/eller i produktionsmaterialelet. Betingelsen for refusjonsgydigheten er korrekt og fullstendig utført garantiakt og faktura med tydelig informasjon om kjøpsdag og -sted. Refusjoner gjøres ikke dersom brukeren ikke har fulgt instruksjonen for installasjon, bruk, rengjøring og vedlikehold. [Se <https://alveus.no/en/care-and-maintenance>] Ved å bruke produktet uten forsvarlig omsorg og forsømmelse, slik som uforholdsmessig rengjøring, overbelegning, mekaniske skader, overflaterip, kalkbellegg og deler som er utsatt for permanent slitasje (f.eks. tetninger og dekloriser) er ikke gjenstand for reklamasjon. Forbrukeren har lovlige rett til å gjøre garantiaktivt mot selgeren kostnadsfritt i tilfelle mangelde samsvar for varene. Garantien utelukkende ikke forbrukerens rettigheter som følger av den obligatoriske garantien for samsvar for varene.

SE - GARANTINFORMATION: Garantitiden är 5 år och gäller för Alveus diskbänk. Under denna period, som börjar med leveransen av varorna till konsumenten, garanterar tillverkaren egenskaper eller felfri drift. Under garantiperioden, inom 30 dagar från dagen för reklamationssamtalaget av konsumenten, kommer fysiska defekter/avvikelser på diskbänken att lagas eller så kommer den att ersättas kostnadsfritt med en identisk, ny och felfri diskbänk. I motiverade fall och efter förhåndsöverskommelse med konsumenten kan tidsfristen förlängas med högst 15 dagar. Om avvikelsen inte åtgärdas kan konsumenten begära återbetalning av hela köpeskillingen eller proportionell nedsättning av köpeskillingen. Ett nytt garantikort kommer att utfärdas för den ersatta diskbänken. Om avvikelsen inträffar inom mindre än 30 dagar från detaljhandelsdagen kan konsumenten begära återbetalning av det inbetalda beloppet. Garantin gäller inte för medförlagda tillbehör (sifoner, skärbräda, dräneringskålar, etc.). TGarantin täcker alla materialfel som uppstår i tillverkningsprocessen och/eller i själva tillverkningsmaterialet. Förutsättningen för reklamationsmöjligheten är ett korrekt och fullständigt ifyllt garantikort och faktura med tydlig information om dag och plats för inköpet. Glöm inte uppmärksamma inte om användaren inte har följt instruksjonerna för installation och användning av produkten. Om felaktig användning eller oregelbunden rengöring. Diskbänken måste installeras så att demontering är möjlig utan att demontera kök eller köksbänk. Mekaniska skador, yttre påverkan, källavlagningar och delar som utsätts för permanent slitage (t.ex. tätningar och dekorativa plattor) är inte föremål för reklamation. Konsumenten har laglig rätt att göra garantianspråk mot säljaren kostnadsfritt i händelse av bristande överensstämmelse för varorna. Garantin utesluter inte konsumentens rättigheter som följer av den obligatoriska garantin om varornas överensstämmelse.